



LIDA Stories

idastories.net

Shil / Acidente

✎ Espen Stranger-Johannessen

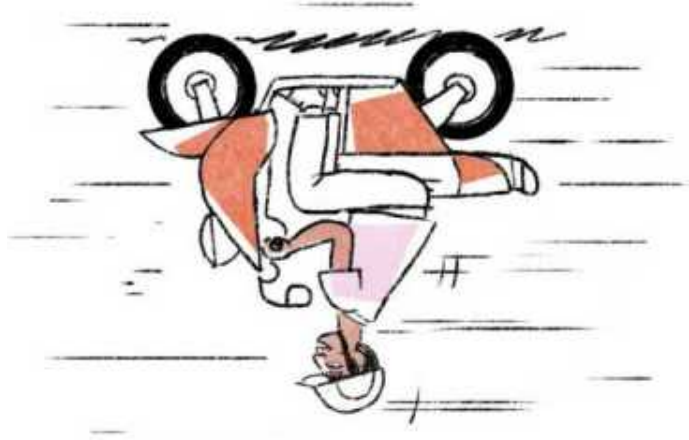
✉ Aakane

✉ Mohamed Abdirashid (so), Susana

Coimbra (pt)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0>



Acidente

Shil

✎ Espen Stranger-Johannessen
✉ Aakane
✉ Mohamed Abdirashid
|| 3
☺ Soomaali / português
pt



Carlos wuxuu raacay mooto. Si degdeg ah ayuu u kaxeenayaa.

...

O Carlos anda de acelera. Ele anda rápido.



Waddadu biyo ayay leedahay. Waddada waa
lagu simbiririxanayaa.

...

Há água na estrada. A estrada está
escorregadia.

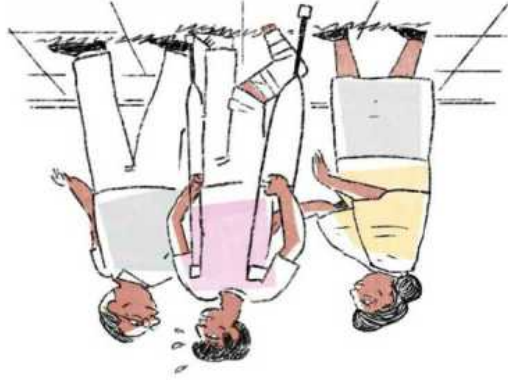


Waxa faraha ka baxay xakamaynta mootada
kadibna waa uu ka dhacay.

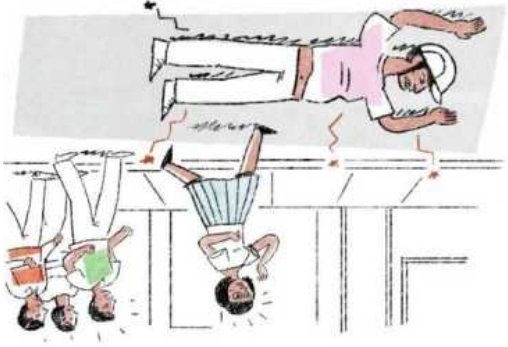
...

Perde o controllo da accelera e cai.

Waxay u kaxeeyeen guriga. Carlos waxa uu
isticmaalayey biraha lagu socdo.
...
Eles levam-no para casa. O Carlos está a usar
muletas.



Carlos si xun ayuu u dhaawacmay.
...
O Carlos fica gravemente ferido.





Gabadh ayaa ugu wacday Ambalaas. "Shil baa dhacay, si degdeg ah u kaalaya!"

...

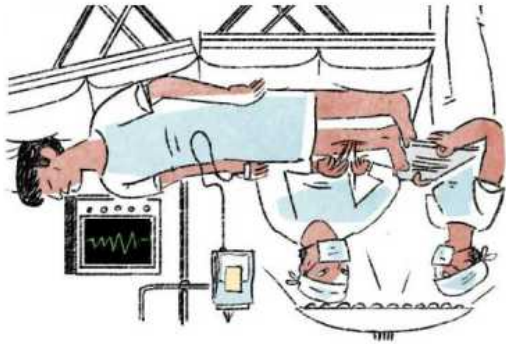
Uma mulher chama uma ambulância. "Houve um acidente. Venham depressa!"



Waalidkiis ayaa soo booqday. Waxayna waydiiyeen sidee ayuu shilku u dhacay.

...

Os seus pais vêm visitá-lo. Perguntam-lhe como é que o acidente aconteceu.

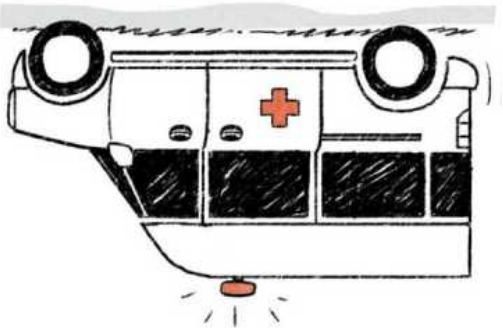


Labā dhakhtar ayaa lugtiisa galiin ku sameeyey.

...

Dois médicos operam a sua perna.

14



Ambalaastii si degdeg ah ayay u soo gaadhay.

...

A ambulância chega muito rápido.

7



Laba nin ayaa Carlos saaray bareelaha.

...

Dois homens colocam o Carlos numa maca.



Carlos lugta aad ayay u xanuunaysaa, wuuna ka walwalsan yahay.

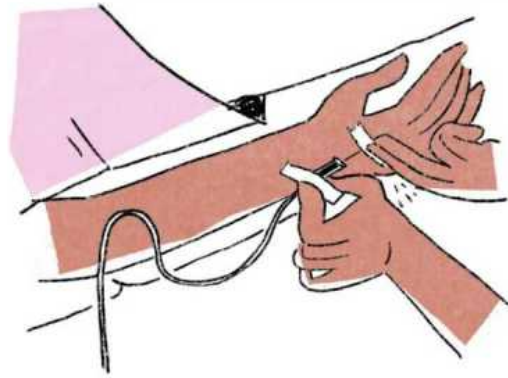
...

A perna do Carlos dói muito e ele está preocupado.

Ela trata dele.

...

Way dawaynaysaa isaga.

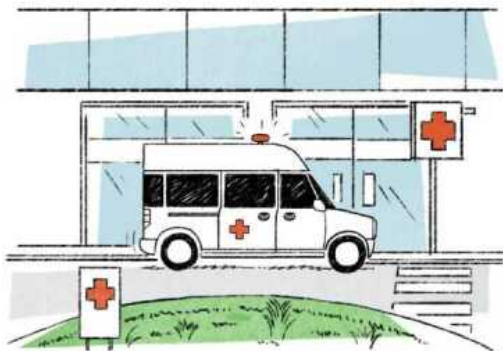


Levam o Carlos para a ambulância.

...

Waxay Carlos ku gaadeen Ambalaaska.

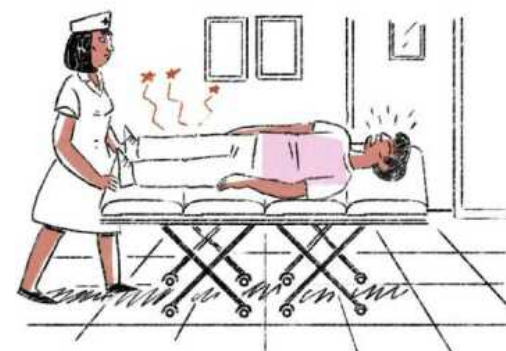




Ambalaasta ayaa u kaxaysay isbitaalka.

...

A ambulância vai para o hospital.



Kalkaaliye ayaa Carlos geeyey isbitaalka.

...

Uma enfermeira leva o Carlos para dentro do hospital.